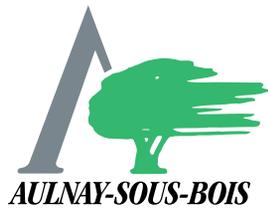


SYLVIE GANDINI PAGE 8

Correspondante sociale, cette juriste de formation reçoit les victimes au commissariat d'Aulnay.

OXYGÈNE



DOSSIER PAGE 4

La culture a carte blanche



NOTRE VILLE PAGE 14

La semaine du goût joue la carte des produits de la mer



NOS VIES PAGE 8

Comment lire votre feuille d'imposition ?



LOISIRS PAGE 19

L'escrime médiévale, une touche d'histoire

UNE SEMAINE...



Les sportifs font des affaires

SAMEDI 2 OCTOBRE, LA FERME DU VIEUX-PAYS a accueilli les amoureux du sport pour une bourse aux équipements et au matériel à l'initiative de l'association Just-ado-it. Ce rendez-vous a permis à de nombreux Aulnaysiens de dénicher des articles de sport à tout petits prix.

Corrida pédestre

JEUDI 11 NOVEMBRE
AU PARC BALLANGER
ET AU STADE DE LA
ROSE DES VENTS
aura lieu la 22^e édition
de la corrida
pédestre. Une course
ouverte à tous.



Solidarité avec le Pakistan

DIMANCHE 3 OCTOBRE AU GYMNASSE PIERRE-SOCHY, les associations En vie d'agir et La Coupe et les Lèvres ont organisé avec le soutien de la Ville une manifestation en faveur des sinistrés du Pakistan. De nombreux artistes avaient répondu à l'appel pour cette initiative de solidarité.

Le Français Teddy Tamgho, ancien pensionnaire du Dynamic Aulnay-club Athlétisme, devenu à 21 ans champion du monde en salle et troisième performeur de l'histoire du triple saut en 2010, a été désigné «révélation» de l'année par la Fédération européenne d'athlétisme (EAA).



Noces d'Or

SAMEDI 2 OCTOBRE, EN MAIRIE, les époux Gente-Cailly sont de nouveau passés devant monsieur le maire pour renouveler leurs vœux amoureux après cinquante années de mariage.

Lundi 27 septembre, plus de 5 000 foyers à Aulnay et dans quelques communes alentours ont subi des coupures d'électricité. Une rupture de courant due, selon EDF, à « un problème de capacité de l'alimentation électrique ».





Nouvelle reconnaissance pour Seyfu

LE 2 NOVEMBRE marquera une nouvelle date dans la carrière du rappeur aulnaysien Seyfu. Son titre « Molotov IV » intègre la playlist du jeu musical *Def Jam Rapstar* sur PlayStation 3, la console de Sony. La participation de l'enfant de la cité de l'Europe représente une étape de plus pour celui qui a remporté une Victoire de la musique dans la catégorie « Artiste du groupe révélation du public ».

Produits du terroir

VENDREDI 1^{ER} OCTOBRE, les amoureux du terroir ont arpenté les stands du boulevard de Strasbourg en quête de produits de qualité et d'authenticité. Une autre façon de faire vivre cette artère commerçante parmi les dernières à proposer une offre d'une telle diversité dans le département.



AULNAY



Roger Tonkovic (à gauche) ici avec des membres du CSL.

POINT DE VUE ROGER TONKOVIC,
président de la section boxe du CSL Aulnay

« La boxe a bien évolué »

Le cliché de la boxe sport violent est-il ringard ?

Il reste d'actualité mais s'explique par une ignorance des réalités de notre sport. Les parents ont toujours une appréhension lorsqu'ils amènent leur enfant pour la première fois au club. Mais quand ils voient, de leurs yeux, comment on leur apprend la boxe, les craintes disparaissent. Les idées fausses ont cours chez les plus grands. Vers 16 ou 17 ans, beaucoup viennent en pensant apprendre un sport de défense qui leur sera utile dans la rue. Comme les autres, ils découvrent vite que la boxe, c'est autre chose que de donner des coups de poing.

Boxe éducative, boxe féminine, handi boxe, votre sport s'est ouvert à de nouvelles pratiques. Ces évolutions sont-elles nécessaires ?

Bien sûr. Elles apportent un sang neuf et aident à renouveler notre image. On ne peut pas toujours vivre dans la nostalgie. C'est pourquoi j'apprécie le développement de la boxe

féminine, même si le CSL a du mal à attirer des femmes. C'est encore nouveau dans les têtes, y compris dans celles des filles. Mais le CSL s'inscrit dans ce mouvement global d'ouverture. C'est le cas avec la boxe éducative qui représente près de 50 % de nos effectifs. Nous encourageons également la boxe loisirs et développons le handi boxe.

Comment voyez-vous l'avenir de la boxe ?

Je le vois sous deux aspects contrastés. D'un côté, la boxe professionnelle ne décolle pas dans les grands médias qui en parlent rarement. D'un autre côté, je suis assez confiant sur la pérennité de notre discipline, chez les amateurs, dans les quartiers. Au CSL, l'arrivée de nouveaux sports de combat ne nous a pas fait perdre de licenciés. Au contraire, nous avons plus de demandes que de places disponibles. Tant que la boxe amateur travaillera en profondeur sur l'accueil et la formation des jeunes, elle continuera d'attirer de nouveaux pratiquants.

DOSSIER



« Lalala, Gershwin », spectacle mêlant humour, poésie, musique et danse à découvrir en famille à l'espace Jacques-Prévert, le 13 novembre prochain.

Carte blanche à la culture

Alors que la saison 2010-2011 vient d'être officiellement lancée, reflétant la diversité, la richesse et la qualité de l'offre culturelle d'Aulnay, carte blanche est donnée aux différents directeurs, concepteurs et acteurs de la vie culturelle de la Ville afin de faire découvrir ou mettre en valeur un aspect méconnu de leur travail.

L'offre culturelle ne se limite pas, à Aulnay, à des places de théâtre ou de concert. Chacune des sept structures que compte la ville travaille quotidiennement à associer les habitants à une démarche de découverte ou d'initiation et de perfectionnement à la pra-

tique artistique. Bibliothèques, Conservatoire, centre de danse du Galion, espace Jacques-Prévert, école d'Art Claude-Monet, le CRÉA, Le Cap, tous les acteurs de la vie culturelle aulnaysienne ont à cœur de permettre et développer l'accès de la culture pour tous les habitants.

À travers des ateliers, des initiations pour les scolaires, des actions pour les familles, des offres tarifaires exceptionnelles, des résidences sources d'échanges et une programmation alliant exigence artistique, éclectisme et divertissement, c'est une politique culturelle basée sur l'échange, le partage et l'accessibilité pour tous que portent en elles les structures de la ville.

Source de découverte

Une volonté forte et partagée se traduisant par l'élaboration et la réalisation de projets communs, marquant la saison nouvelle, l'enrichissant des différences, des connaissances et des compétences propres à chacun. Une offre culturelle riche, source de découvertes, d'émotions, de partages et de plaisirs. Une saison fertile, dont chacun des projets porte en lui la promesse et la possibilité d'un réel accès à la culture pour tous les Aulnaysiens.

Dossier A.Raffenel.

ESPACE JACQUES-PRÉVERT

Une saison à partager en famille

Avec près d'une vingtaine de spectacles dédiés aux jeunes et aux familles cette saison, l'espace Jacques-Prévert marque, une fois encore, sa volonté d'ouvrir le spectacle vivant à tous les habitants, quel que soit leur âge. Un positionnement « tout public » revendiqué par Christian Dubuis, en charge de la programmation jeunesse, pour ce qu'il « permet d'offrir aux familles des occasions d'échanges, de discussions et de découvertes ». À travers une programmation familiale mêlant amusement, qualité artistique et abordant des thèmes forts ou d'actualité, l'espace Jacques-Prévert procure aux parents et

enfants des questionnements, des échanges et une vision du spectacle vivant autre que celle du simple divertissement. L'action de sensibilisation menée tout au long de l'année auprès des scolaires, les ateliers, les festivals tels qu'Éclats d'auteurs ou Les Panoramiques, vont dans le même sens. Il s'agit d'offrir à des jeunes publics, par le biais d'une pratique artistique (écriture, jeu, mise en scène), une ouverture culturelle propre à l'échange et au partage en famille. Des familles qui viennent au théâtre pour voir leurs enfants et très souvent y retournent ensuite, en simples « spectateurs ».

Les ateliers de pratique théâtrale animés par la compagnie La Mandarine blanche, sources d'ouverture culturelle.



Depuis 40 ans, l'école d'art accueille élèves de tous âges.

L'ÉCOLE D'ART CLAUDE-MONET

Des cours qui marquent l'originalité et la qualité de l'offre de l'école d'art

De nombreuses nouveautés jalonnent la saison de l'école d'art Claude-Monet. À commencer par le nombre d'inscrits cette année pour les différents cours que propose l'établissement et qui a augmenté de façon sensible. Ce dont se réjouit Michèle Peinturier-Kaganski, la directrice, qui y voit « le résultat d'un travail de fond mené avec les élèves, les écoles et la Ville portant sur l'enseignement des arts plastiques et la diffusion de l'art moderne et contemporain par le biais d'expositions et de conférences ». Depuis près de 40 ans, l'école d'art accueille

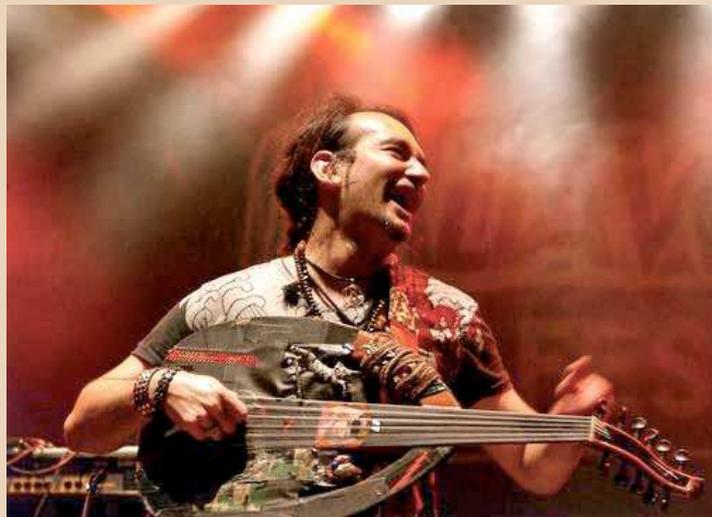
des élèves de tous âges et propose une diversité de cours exceptionnelle. Céramique, peinture, sculpture, tapisserie, infographie, photographie argentique, illustration, histoire de l'art ou encore gravure, la palette d'offres est large. Toute la saison, le travail effectué lors des ateliers ou avec les scolaires sera rythmé par « la main », le nouveau thème de la traditionnelle grande exposition à l'Hôtel de Ville. Élèves et habitants sont tous invités à découvrir toutes les facettes de l'art moderne, « Mains dans la main » avec l'école d'art Claude-Monet.

LE CAP

Rencontres artistiques inédites

Le Cap, scène de musiques actuelles, met l'accent cette saison sur ce qui fait sa qualité et sa spécificité, la création à travers la rencontre de musiciens et de groupes d'horizons divers, mais néanmoins musicalement compatibles, d'un répertoire original, de spectacles inédits se prolongeant, le plus souvent, par des actions culturelles à destination des publics jeunes ou scolaires. Les résultats de ces

« télescopages artistiques » ainsi que les nomme Stéphane Moquet, directeur du Cap, se traduisent par des concerts de grande qualité, mêlant créativité, partage de cultures et de musiques et sources d'échanges artistiques et humains. Le premier de ces nombreux télescopages aura lieu le 16 octobre prochain, avec Aronas, pianiste jazzman « punk » néozélandais qui recevra Mehdi Haddab, joueur de oud.





LE CRÉA

L'année de tous les succès

Depuis sa création, il y a 23 ans, le CRÉA a connu de nombreux succès, tant sur scène lors des représentations données par les différents chœurs qui le composent, qu'auprès des professionnels, musiciens ou enseignants. Cette année, une nouvelle reconnaissance, préexistante mais moins importante, émerge. Presse, radio, télévision, tous les médias s'accordent à reconnaître dans l'expérience et le travail mené par le CRÉA, une aventure originale, exceptionnelle et d'une rare qualité humaine et artistique. Une reconnaissance qui se traduit tout d'abord par l'obtention du Prix spécial du jury de la Fondation Audiens. Une fondation ayant pour vocation de récompenser chaque année des œuvres et des projets traduisant la solidarité active entre les générations dans les domaines tels

que l'audiovisuel, la communication, la presse et le spectacle. Samedi 2 octobre dernier, sur France Musique, Emmanuel Davidenkoff a consacré son émission « Les Enfants de la musique » au CRÉA et aux « Sales Mômes », le dernier opéra des enfants du chœur de scène, créé à l'espace Jacques-Prévert, le 1^{er} octobre dernier. Un spectacle filmé par une équipe de TF1 à l'occasion d'un reportage que la chaîne consacrera au CRÉA, dans l'émission « 7 à 8 ». Déjà, cet été, France 3 Bretagne avait filmé les répétitions des acteurs des « Sales Mômes » et diffusé un reportage plus qu'élogieux. Enfin, autre consécration et non des moindres, Natalie Dessay, marraine du CRÉA, depuis ses 20 ans fêtés en 2007, a rendu visite, après le spectacle, aux « sales mômes » lors d'une rencontre riche en émotions partagées.

Les 37 enfants du chœur de scène du Créa, Christian Emery et Didier Grojsman entourent leur marraine, Natalie Dessay, après la représentation des « Sales mômes ».



La danseuse aulnaysienne Tishou Kane (ci-dessus en blanc lors d'un spectacle dans la rue au Brésil).



LE CENTRE DE DANSE DU GALION

Amateurs et professionnels associés pour le meilleur

Le centre de danse du Galion développe de nombreux partenariats, à l'échelle locale, mais aussi départementale, nationale et internationale. Ces partenariats poursuivent le travail mené par le centre de danse pour promouvoir le goût de la danse, du spectacle et de la culture en général. Une action de sensibilisation, de découverte, d'enseignement mais également de développement et d'aide aux compagnies professionnelles. À travers des échanges, comme la fructueuse collaboration avec la compagnie EthaDam, dirigée par Ibrahim Sissoko, en résidence depuis l'année dernière, ou encore des partenariats, comme celui développé avec la compagnie Membros, le centre de danse participe activement au rayonnement de la ville et à la promotion de la danse contemporaine. Ainsi, cette année, lors de la 14^e édition du festival hip-hop H2O, une jeune danseuse aulnaysienne, Tishou Kane, ayant commencé sa carrière au centre de danse, se produira avec la compagnie brésilienne Membros, qu'elle a récemment intégrée en tant que professionnelle.

LE CONSERVATOIRE

Une saison riche et variée

Le Conservatoire entame cette nouvelle saison en prolongeant et intensifiant sa démarche de formation et d'éducation tout en jouant la carte de l'éclectisme et de la transversalité. Aux offres régulières de concerts de grande qualité artistique, gratuits pour la plupart, se mêle une volonté d'ouvrir le répertoire musical du Conservatoire. Ainsi, la saison verra l'introduction du jazz, à travers un cycle de concerts consacrés à Gershwin, la musique russe sera célébrée à l'occasion de l'année de la Russie en France et la musique baroque présente grâce à la nouvelle résidence de l'ensemble Pulcinella, dirigé par Ophélie Gaillard, professeur de violoncelle au Conservatoire.

De nombreux partenariats avec d'autres structures culturelles de la ville sont également reconduits ou mis en place cette année. L'espace Jacques-Prévert accueillera les concerts de l'orchestre symphonique. Le Conservatoire deviendra lieu d'exposition pour l'école d'art Claude-Monet. La collaboration entre le centre de danse du Galion et le CRD se poursuivra autour du festival H2O. Enfin, des concerts communs seront donnés entre Le Cap orchestra et l'orchestre d'harmonie. Une saison placée sous le signe de la qualité et de la diversité.



LE RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES

Plongée dans les coulisses

Qui choisit les ouvrages proposés par les bibliothèques ? Comment se décident les acquisitions ? C'est à l'issue d'une formation collective étalée sur neuf mois, que le Réseau des bibliothèques a souhaité mettre en place une politique documentaire formalisée (« poldoc » dans le jargon du métier !) afin de mieux répondre aux attentes des usagers. De quoi s'agit-il ? D'utiliser des outils, des méthodes et procédures permettant d'acquérir des ouvrages mais surtout d'analyser les publics et les fonds (ensemble des documents dans les bibliothèques du Réseau). L'analyse des fonds a conduit à une réorganisation de ceux-ci.

LE CLASSEMENT DES DOCUMENTS

Afin de rendre plus accessibles les collections de documents, les bibliothécaires les ont réorganisées, à l'aide d'un classement simplifié, au sein de 13 pôles thématiques allant du pôle Pays (histoire, géographie, ouvrages en langues étrangères) au pôle Pensée (philosophie, psychologie, religion, mythologie, ésotérisme), par exemple. Chaque pôle est repéré par une couleur. Les documentaires enfants (à partir de 10 ans) et adultes sont regroupés, tous supports confondus (livres, cd-rom, cd audio) permettant un mélange des publics afin qu'ils fréquentent tous les espaces de la bibliothèque.

Les documents classés à l'intérieur de ces pôles permettent d'avoir

une progression dans les niveaux de lecture depuis 10 ans jusqu'à un niveau de bac + 2. L'objectif étant de permettre aux adultes de s'initier à tel ou tel domaine et d'emprunter un documentaire jadis réservé aux enfants ou l'inverse pour un enfant qui souhaite approfondir ses connaissances sur tel ou tel sujet. Le pôle Enfants ne concerne plus que les romans, albums, BD et contes jusqu'à 13 ans ainsi que les premiers documentaires.

LES CHOIX DOCUMENTAIRES

À la tête de chaque pôle, un responsable en assure la gestion, assisté d'un ou de plusieurs responsables de domaines et sous-domaines selon les thèmes. Le choix collectif des livres à acquérir se fait lors de réunions régulières après la participation de lecteurs Aulnaysiens, adultes ou adolescents, à des comités de lecture. Les bibliothécaires s'appuient également sur des visites dans des librairies spécialisées et la consultation de journaux et revues professionnels ainsi que de sites Internet. Les achats de documents se font pour toutes les bibliothèques du Réseau. La gestion d'un pôle implique une évaluation régulière des documents de celui-ci afin de mieux répondre aux demandes du public, de tenir compte des nouvelles parutions mais aussi d'éliminer les ouvrages abîmés, sortant peu ou dont l'information est périmée.

NOS VIES

La Ville n'augmente pas les taux d'imposition en 2010

La municipalité a décidé de ne pas augmenter les taux des quatre taxes locales durant toute sa mandature en dépit de réformes fiscales injustes, de gel des dotations aux collectivités et de la suppression de la TP. Néanmoins, vous risquez de constater une majoration de votre contribution sur vos feuilles d'imposition 2010 en cas de modification de votre situation familiale ou de votre habitat par les services fiscaux.

Hausse de la valeur locative brute de votre logement

Chaque année, la valeur locative d'un bien est révisée en fonction de l'inflation. Cette année elle s'est élevée à +1,20% (+2,5% en 2009).

Attention : la valeur locative de votre logement a pu subir une augmentation si ce dernier a fait l'objet de travaux d'agrandissement ou d'ajout d'éléments de confort (wc, salle de bain...).

Changement de votre situation familiale

Une personne à charge supplémentaire entraîne un abattement supplémentaire. Une personne à charge en moins entraîne une suppression de l'abattement.

VF0018745

IDENTIFICATION DE VOTRE IMPOSITION

DÉPARTEMENT SEINE SAINT DENIS 930
COMMUNE AULNAY SOUS BOIS 005
LIEU DE L'IMPOSITION

OCCUPANT(S)

Identifiant	Désignation	Nature	Revenu (RFR)	Parts-Année
//////	M OU MME	5	30239	3,00 7

DÉTAIL DU CALCUL DES COTISATIONS

Éléments de calcul	Commune	Syndicat de communes	Inter-communalité	Département	Taxe spéciale d'équipement	Total des cotisations
Valeur locative brute	2869	2869		2869	2869	
Valeur locative moyenne	3847	3847		3846	3846	
• général à la base	15%			15%		
personne(s) à charge	577	577		577	577	
• par personne rang 1 ou 2	15%			20%		
• par 2 personnes(s)	1154	1154		1538	1538	
• par personnes rang 3 ou +	15%			25%		
• pour personnes(s)						
• spécial à la base	%			%		
• spécial handicapé	%			%		
Base nette d'imposition	1138	1138		754	754	
Taux d'imposition 2010	16,12%	0,248%		8,11%	0,161%	
Cotisations 2010	183	3		54	1	241
Rappel taux d'imposition 2009	16,12%	0,252%		7,65%	0,167%	
Rappel cotisations 2009	182	3		54	1	
Variation en valeur	+1	0		0	0	
Variation en pourcentage	+0,55%	0%		0%	0%	
Abattements de référence 2003/2008	Commune	Syndicat	Inter-communalité	Département	TSE	
• général à la base						
• personnes à charge (rang 1 ou 2)						
• personnes à charge (rang 3 ou +)						
• spécial à la base						

ÉVOLUTION DES IMPOSITIONS ENTRE 2007 ET 2008

	ANNÉE 2007	ANNÉE 2008	En valeur	En pourcentage	Frais de gestion
(a) Cotisations	251	252	+1	+0,4%	Prélèvement pour base élevée
(b) Allègements					
(c) = (a) - (b) Somme à payer	251	252	+1	+0,4%	Plafonnement selon le revenu

LOCAUX TAXES : NOMBRE 01 RÉGIME P

Taux global 2000	Identifiant	Nature	DF	AFF	VL revalorisée	Montant de votre impôt
21,56%		MAISON		H	2869	252

L'augmentation de votre taxe d'habitation pourrait être significative car plusieurs facteurs, liés à l'habitation ou à votre situation familiale, interviennent et peuvent modifier notablement le montant de votre cotisation, indépendamment de toute volonté de stabilisation municipale. Alors si la commune n'augmente pas ses taux, pourquoi est-ce le cas de votre taxe d'habitation ?

Éléments de réponse avec la taxe d'habitation d'un contribuable aulnaysien.

Variation de vos revenus.

À la hausse ou à la baisse selon vos revenus déclarés en 2009 (ainsi que ceux de votre conjoint, de vos enfants ou ascendants à charge).

Évolution des taux des autres collectivités

Le Département, la Région ou le syndicat de communes peuvent augmenter leur taux chaque année.

À la hausse ou à la baisse selon les éléments ci-dessus.

« Une conséquence directe de la réforme fiscale de l'État »

Certains contribuables vont voir le montant de leur taxe d'habitation augmenter bien que la Ville n'ait voté aucune hausse des taux d'imposition. Comment expliquer ce phénomène ?

Avant toute chose, il faut savoir que ce ne sont pas les services municipaux qui organisent la fiscalité,

mais les services de l'État. C'est donc l'administration qui calcule la base d'imposition pour chaque logement : pour cette année une revalorisation forfaitaire de plus 1,20%. De plus, certains locataires de logements anciens vont voir leur taxe d'habitation révisée à la hausse puisque le fisc a décidé de calculer la valeur locative en prenant en compte les travaux d'aménagement de confort. Le problème est que, dans la plupart des anciennes constructions, les rénovations n'ont jamais été signalées. Il est à craindre qu'en fonction des travaux effectués l'augmentation puisse être conséquente.

Qui est concerné par cette augmentation ?

Un peu moins d'un tiers des ménages vont être directement touchés par cette revalorisation. Mais de manière générale, et pour l'ensemble des Aulnaysiens, propriétaires

ou locataires, ce réajustement apparaît comme une conséquence directe de la réforme fiscale souhaitée par le Gouvernement. En effet, pour compenser la perte de la taxe professionnelle, la loi de finance pour 2010 transfère aux communes la taxe d'habitation dévolue auparavant aux départements.

Quelles seront les conséquences de ce transfert ?

Avec la suppression de la taxe professionnelle, la municipalité va perdre une partie de sa ressource fiscale. Quels que soient les engagements de compensation de cette taxe, la Ville dépend désormais de la politique fiscale de l'État. Ce qui est encore plus préoccupant, c'est que ces compensations, calculées sur des bases discutables, vont baisser au fil des années.

De plus le transfert de la part départementale de la taxe d'habitation vers les interco et les communes entraînera mécaniquement une hausse de la taxe d'habitation de l'ordre de 24 à 100 euros par contribuable en sus de l'augmentation des valeurs locatives de base fixées par les services fiscaux

Quelle position la municipalité peut-elle adopter face à cette situation ?

L'équipe municipale, sous l'impulsion du Maire, a décidé de ne pas augmenter les impôts locaux. Nous maintiendrons coûte que coûte une plus grande justice sociale. Mais il faut être conscient de la perte de recette pour la ville.

Abattement en faveur des personnes handicapées ou invalides

Le conseil municipal vient de voter un nouvel abattement sur la taxe d'habitation (10 % sur la valeur locative) en faveur des personnes handicapées ou invalides *. Pour bénéficier de cet abattement, applicable à compter de 2011, il vous suffit d'adresser, au service des impôts de votre résidence principale, tous les éléments justifiant de votre situation. Les contribuables hébergeant des mineurs ou majeurs handicapés ou invalides sont également concernés par cette déduction.

* Dans les conditions suivantes :

- titulaire de l'allocation supplémentaire ou allocation pour adultes handicapés ;
- atteints d'une infirmité ou d'une invalidité empêchant de subvenir par leur travail aux nécessités de l'existence.

VALEUR LOCATIVE

Réévaluation sur les habitations de catégorie 6

En 2009, les services fiscaux ont mené, sur la ville d'Aulnay-sous-Bois, une opération de réactualisation des bases pour les habitations les plus anciennes : environ 1500 logements. Tous les contribuables impactés par cette campagne suite à la prise en compte, par l'administration, des éléments de confort réalisés après la délivrance du permis de construire (pièces, ouvertures supplémentaires, S.D.B., garage, etc.) ont reçu un courrier les informant des réajustements de la valeur locative de leur résidence. Ceux-ci se traduiront par une hausse de leur

cotisation sur les futures feuilles d'imposition de taxes d'habitation et foncière et ce, dès 2010. Pour certains d'entre eux, l'augmentation risque d'être difficilement supportable et nous leur demandons, en cas de difficulté majeure, de bien vouloir se rapprocher des services municipaux afin d'intercéder auprès de la Trésorerie principale de Sevran, pour obtenir la mise en place d'un éventuel échancier de paiement.



RENSEIGNEMENT

Direction des Finances.

Cellule gestion financière :
01 48 79 63 90

URGENCES

Police secours 17

Police nationale
01 48 19 30 00

Police municipale
01 48 69 04 64

Pompiers 18

Samu 15

SOS médecin
01 47 07 77 77

Centre antipoison
01 40 05 48 48

Hôpital Robert-Ballanger
01 49 36 71 2

Clinique d'Aulnay
01 48 19 33 34

Assistance SOS Amitié
01 43 60 31 31

Enfance maltraitée 119

Enfants disparus 116 000

Accueil des sans-abri 115
(appel gratuit et anonyme)

PERMANENCES GRATUITES

(rendez-vous par téléphone)

Avocats

(bureau d'aide aux victimes)
01 48 79 40 22

Pédiatre de garde

Samedi 9 et dimanche
10 octobre
Docteur Darbois
Tél. : 01 43 81 21 41
Le Raincy

Pharmacie de garde

Dimanche 10 octobre
Jour : 11 rue des Écoles
Aulnay-sous-Bois.
Tél. : 01 48 66 60 28
Nuit : 56 av. Marcel-
Sembat. Livry-Gargan
Tél. : 01 43 02 42 55

OXYGÈNE

journal d'informations
de la ville d'Aulnay-sous-Bois

jeudi 7 octobre 2010

Hôtel de Ville - BP 56
93602 Aulnay cedex
Tél. : 01 48 79 63 63 •
Fax. : 01 48 79 63 39

Directeur de la publication :
Gérard Ségura

Directeur de la rédaction :
Olivier Cessot

Rédacteur en chef :
Christophe Lopez

Responsable d'édition :
Bahija Fares

Secrétaire de rédaction :
Anne Raffenel

Maquette : JBA

Ont participé à la
rédaction de ce numéro :

Anne Raffenel, Frédéric
Lombard, Philippe Ginéty

photos : S. Chivet,
G. Novak/Pica, A. Adam/
Pica, Alain Bernuzeau,
José Tomas, Petrek

Régie publicitaire :
Médias et publicité

Réalisation : Antoine
Massari, Marianne Ducreux

Impression :
Imprimerie Grenier

Tirage : 36 000 exemplaires

Dépôt légal : octobre 2010



Violences, dire les maux

Quand les violences tapent dur sur les femmes, se taire c'est prolonger les douleurs. Le Bureau d'aide aux victimes participe à la répression de la violence sous toutes ses formes.

Tous les deux jours, une femme meurt sous les coups de son mari ou conjoint. En Seine-Saint-Denis, 36 000 femmes seraient victimes de violences. Ces chiffres reflètent imparfaitement l'ampleur du fléau car une femme sur onze, seulement, ose porter plainte. Si les violences meurtrissent, le silence les prolonge. 2010 a été désignée « Grande cause nationale » de lutte contre les violences faites aux femmes. Pour sortir de ce cycle infernal, la municipalité s'engage également à travers les missions de son Bureau d'aide aux victimes. « *Voici un an, s'est constitué un réseau d'actions qui réunit des associations comme les Femmes relais, des professionnels, l'Éducation nationale, l'hôpital Ballanger, ainsi que plusieurs structures et services municipaux* », explique Géraldine Kahn, responsable du Bureau d'aide aux victimes. Le but, sensibiliser sur la question des violences sexistes. Spectacle, projections de films, débats, conférences sont organisés en milieu scolaire comme dans la sphère associative et auprès des professions spécialisées. « *Nous reconduisons, avec trois collègues d'Aulnay, un travail entamé en 2009-*



La Ville a mis en place un dispositif d'aide à destination des victimes.

2010», ajoute la responsable. La Ville s'associe aux campagnes de l'Observatoire départemental.

Un travail de sensibilisation

En résonance avec la prochaine Journée internationale contre les violences faites aux femmes, en novembre, le réseau propose le

12 octobre au Cap du théâtre forum avec l'association Féminisme enjeux. Ce spectacle, gratuit et ouvert à tous, rend les spectateurs acteurs de ce qu'ils voient. La première scène expose une situation de rapports de domination sur une personne représentant le groupe opprimé. Dans la deuxième, le public se substitue à l'opprimé et imagine des alternatives. « *Le théâtre forum est un outil de prévention qui permet d'agir sur les mécanismes d'oppression.* » Au cours de cette initiative, Géraldine Kahn

présentera le Bureau d'aide aux victimes. Un verre de l'amitié clôturera cette expérience théâtrale.

EN PRATIQUE
Théâtre forum au Cap
(56 rue Auguste-Renoir),
le 12 octobre à 13h30. Entrée gratuite.

PAROLE

« **N'hésitez pas à me contacter** »



SYLVIE GANDINI,
correspondante sociale
au commissariat d'Aulnay

« **Je suis correspondante sociale et juriste de formation. Je suis détachée, par le Bureau d'aide aux victimes, au commissariat central. Les fonctionnaires de police sont les premiers à orienter vers mes permanences les victimes qui viennent déposer plainte. En un mois de fonctionnement, j'ai reçu une cinquantaine de personnes. Sans compter les suivis de dossier.** »

Commissariat d'Aulnay,
28 avenue Louis-Barrault.
Du lundi au vendredi de 10h à 18h (sauf jeudi après-midi).
Tél. : 06 24 03 31 22.



Un lieu d'écoute confidentiel

Porté par le CCAS, le Bureau d'aide aux victimes accueille les victimes et les informe gratuitement sur leurs droits, les accompagne sur un plan juridique. Son intervention concerne les vols avec violences, les violences conjugales, les agressions, les agressions sexuelles, le harcèlement psychologique, les discriminations, les problèmes de voisinage et les accidents de la circulation. Une assistante sociale, une psychologue, une juriste et une avocate vous y reçoivent sans rendez-vous, dans un lieu d'écoute confidentiel. Il est possible de venir simplement s'informer.

EN PRATIQUE
Bureau d'aide aux victimes, 19-21 rue Jacques-Duclos. Du lundi au vendredi,
de 9h à 11h30 et de 13h30 à 16h30. Tél. : 01 48 79 40 22. www.aulnay-sous-bois.com

EN BREF

ONEIROS THÉÂTRE

La compagnie Oneiros théâtre, dirigée par Christian Barbier, professeur, acteur et metteur en scène, propose des cours et ateliers pour enfants et adultes.

Au programme : art dramatique, ateliers de dynamisation et spectacles.

Inscriptions et renseignements au : 06 60 67 72 18 / 01 48 55 58 79 ou par mail : bernierchristian@yahoo.fr

ATELIERS DE LA MANDARINE BLANCHE

En résidence à l'espace Jacques-Prévert, la compagnie La Mandarine blanche, dirigée par Alain Batis, propose des ateliers théâtre destinés aux adultes, débutants ou non, encadrés par des professionnels et metteurs en scènes de la compagnie.

Tous les lundis ou jeudis, de 20h à 22h30. Espace Jacques-Prévert 134 rue Anatole-France.

Tél. : 01 48 32 47 06.

Inscription : 150 euros par trimestre.

MAIRIE ANNEXE SUD

Les coordonnées téléphoniques de la mairie annexe Sud ont changé. Pour joindre le standard, il faut désormais appeler au **01 48 79 41 93**.

PHOTOS ANIMALIÈRES À L'HÔTEL DE VILLE

Christophe Conizio présente une exposition de ses photos, intitulée « Animaux du monde » dans le hall de l'Hôtel de Ville du 6 au 22 octobre.

L'APSA S'EXPOSE

Le 27^e salon d'automne de l'Association des peintres et sculpteurs aulnaysiens se tiendra à l'espace Jacques-Prévert, du mercredi 13 octobre au jeudi 7 novembre prochains. Une centaine d'œuvres seront exposées, sculptures, huiles, aquarelles, gravures, pastels ou gouaches, tout l'éventail des techniques et du savoir-faire des membres de l'association sera représenté.

Renseignements au 01 48 68 00 22.



La salle de l'espace Prévert était comble pour la première représentation de la saison.

CULTURE

Le CRÉA fait salle comble

Le CRÉA s'affiche décidément partout en cette rentrée culturelle.

Le Centre d'éveil artistique était d'abord à l'affiche le week-end dernier à l'espace Jacques-Prévert avec son nouvel opéra « Les Sales Mêmes » sur un livret d'Isabelle Huchet, une musique de Coralie Fayolle, une mise en scène de Christian Eymery et une chorégraphie d'Anne-Marie Gros, le tout sous la direction musicale de Didier Grosjman. Dans une salle comble, de nombreux rappels ont salué la performance des 37 jeunes interprètes du Chœur de scène. Le Chœur des petits du Créa a, quant à lui, enregistré un cd de trois contes, racontés par Clotilde Courau, dont ils interprètent les chansons. « Les Trois Petits Cochons », « La Petite Poule rousse » et « Le Bonhomme en pain d'épices » sont disponibles aux éditions Frémeaux et associés.

BEN L'ONCLE SOUL

Avez-vous aimé ?

Vendredi, Le Cap ouvrait sa saison avec Ben. Vos impressions.



Naima, 27 ans

« L'ambiance était vraiment super. C'était un vrai concert, avec de très bons musiciens qui laissaient beaucoup de place à la musique. En plus, l'intimité de la salle du Cap m'a donné le sentiment d'être à un show case. »

Adrian, 27 ans

« C'est la première fois que je venais voir un concert de Ben l'Oncle Soul, et la première fois que je venais au Cap. Eh bien, je n'ai pas été déçu. D'un point de vue musical, c'était parfait et l'accueil ici est excellent, notamment les Drôles de Dames qui vous proposent un thé à la menthe. »

Sonia et Pauline, 16 et 17 ans

« Ben a trop la pêche sur scène. Il nous fait penser à Charlie Chaplin. On l'avait déjà vu à Paris et là c'était encore mieux. C'est sûr, on va se renseigner sur la programmation du Cap. »

VOUS ÊTES ICI

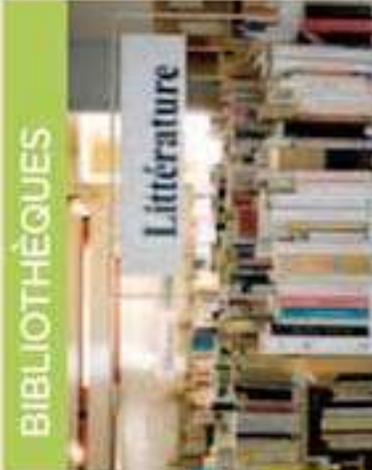
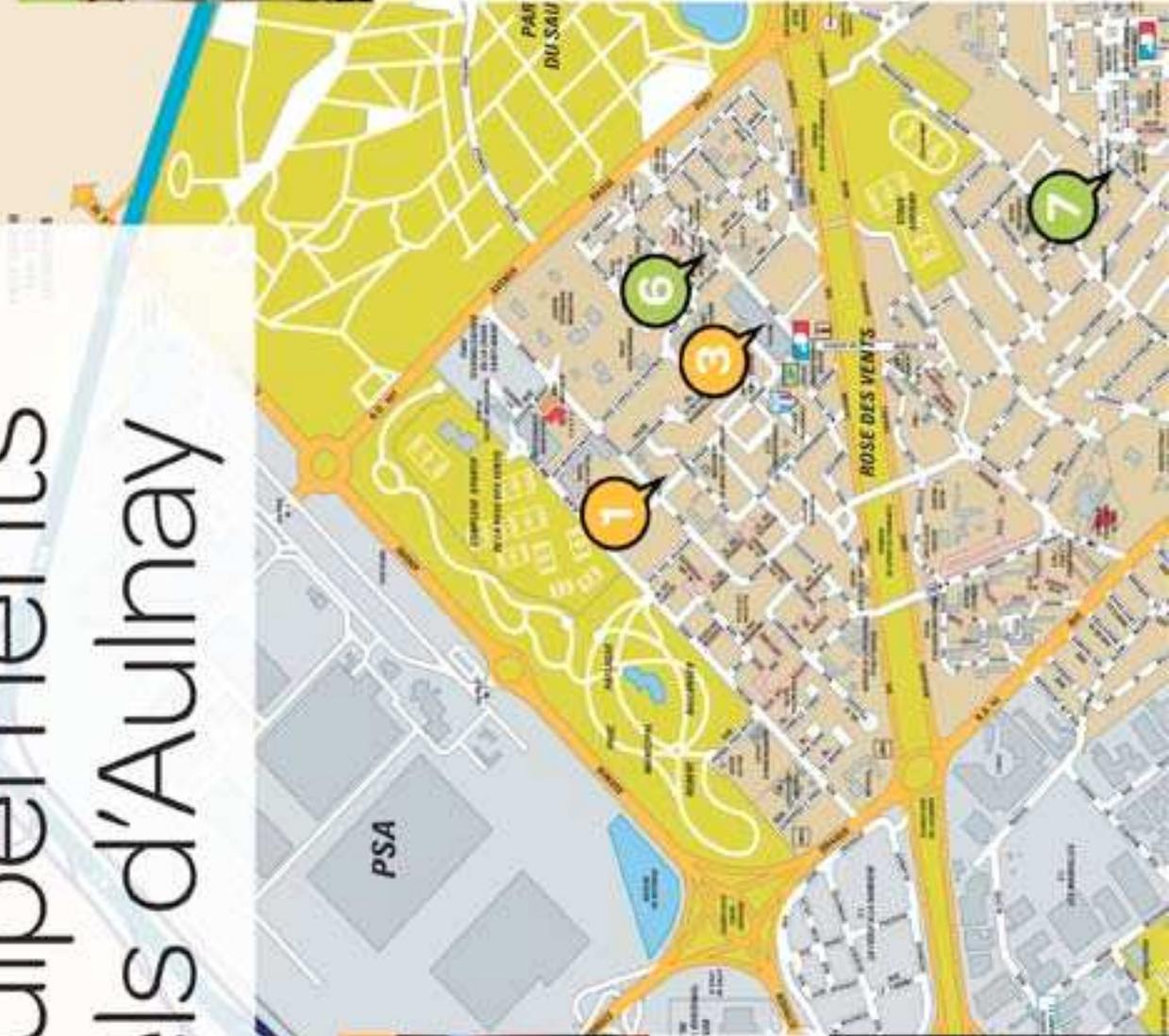
Les équipements culturels d'Aulnay

DANSE & MUSIQUE



1 Le Cap

Scène de musiques actuelles
56 rue Auguste-Repoir
Tél : 01 48 66 94 60



BIBLIOTHÈQUES

6 Bibliothèque Elsa-Triolet

Rue Henri-Matisse
Tél : 01 48 66 79 38

7 Bibliothèque Alphonse-Daudet

Rue du Hémérou
Tél : 01 48 66 98 80

8 Bibliothèque Jules-Verne

8 rue du Limouzin
Tél : 01 48 63 41 08

9 Bibliothèque Guillaume-Apollinaire

22-24 rue Turgot
Tél : 01 48 66 34 11

10 Bibliothèque Dumont

12 bd Galliéni
Tél. : 01 48 79 41 81

2 Conservatoire de musique et de danse à rayonnement départemental

12 rue de Sevran, Tél. : 01 48 79 65 21

3 Centre de danse du Gailion

Galerie Surcouf, Tél. : 01 48 65 80 65

THÉÂTRE & CINÉMA



11 Espace Jacques-Prévert

Théâtre et cinéma
34 rue Anatole-France
Tél. : 01 48 66 49 90

12 Le CRÉA

Centre d'essai artistique
85 rue Anatole-France
Tél. : 01 48 79 66 27

4 Espace Gainville

Rue de Sevran, Tél. : 01 48 79 63 74

5 École d'art Claude-Monet

1 rue Arletta-Billard
Tél. : 01 48 79 65 26

ART & EXPOSITION



BONNY
R.N. 3

LES
PAVILLONS -
SOUS - BUIS

NOTRE VILLE



Le goût du large

Cette année la Semaine du goût met le cap au large en proposant aux enfants de découvrir les produits de la mer.

Cela fait maintenant 20 ans que la Semaine du goût invite petits et grands à découvrir les saveurs et la générosité des plaisirs gustatifs. Pour cette édition, qui se tiendra du 11 au 15 octobre prochains, la municipalité a souhaité sensibiliser le grand public en général et les enfants en particulier à la gastronomie marine en choisissant pour thème à cette semaine: «De la mer à l'assiette».

Ainsi, pendant toute la durée de l'opération, les restaurants scolaires proposeront aux enfants de s'ouvrir aux bienfaits du poisson et autres fruits de mer de façon ludique et éducative. Et ce dans les assiettes pour commencer: à chaque déjeuner sera proposée une nouveauté culinaire. Rillettes de saumon, blinis au

tarama, calamars frits ou tarte aux noix de Saint-Jacques viendront ainsi agrémente les menus habituels.

Apprendre en s'amusant

Cette année, les équipes des restaurants municipaux ont tenu à développer l'aspect éducatif de cette opération en proposant aux enfants une série complète de devinettes, recettes, sets de table ou cahiers de chansons et de poésies, pour apprendre tout en s'amusant. «*Les enfants sont en général un peu réticents à l'idée de manger du poisson*», nous explique Valérie Legrand, diététicienne à la restauration municipale, «*en donnant un côté joyeux à cette Semaine, on espère ainsi aiguïser la curiosité de chacun.*»

Comme chaque année pour l'occasion, les restaurants scolaires seront décorés en fonction du thème de la Semaine, et une tombola offrira à nouveau une multitude de cadeaux.

Et puisque le goût n'a pas d'âge, et que manger du poisson est, paraît-il, bon pour la mémoire, le thème de cette Semaine du goût va être également décliné dans les foyers résidents et dans l'ensemble des restaurants municipaux.

Philippe Ginésy

Où trouver du poisson ?

MARÉES ET RIVAGE,
10 avenue Anatole-France
POISSONNERIE A.J. DAVID,
7 avenue Gaston-Chauvin
INTERMARCHÉ, 1 rue Isaac-Newton
MONOPRIX, 4 boulevard de
Strasbourg
CARREFOUR, zone Parinor
Marché de la Gare (mardi/jeudi/
dimanche)
MARCHÉ DU VIEUX-PAYS
(mercredi/samedi)

PAROLE D'ÉLUE

Un double intérêt

« Le thème De la mer à l'assiette présente un double intérêt.

D'une part, faire découvrir à des enfants les vertus du

poisson, des crustacés et des coquillages qu'on méconnaît bien souvent. Et d'autre part, permettre aux enseignants qui le souhaitent de décliner cette Semaine, afin de mener un travail pédagogique autour de tout ce qui a trait à la mer. La Ville a ainsi souhaité développer tout un kit de sensibilisation ludique et éducatif. Nous sommes aussi disposés à soutenir d'éventuels projets autogérés, pour les écoles qui ambitionneraient d'organiser des classes de mer, par exemple. »

RESTAURATION

« À la cantine, on peut manger de tout »

« Je préfère manger à la cantine, avec les copains et les copines », chantait Carlos. Près de 40 ans plus tard, cette confiance est toujours d'actualité, tout au moins pour les élèves de l'école André-Malraux dans le quartier du Gros-Saule.

Bien que la Semaine du goût ne commence que la semaine prochaine, les demi-pensionnaires sont déjà bien informés, et manifestement impatients. « À la maison, on ne mange pas souvent du poisson, confie Souad, élève de CM2 ; là, je vais pouvoir en manger tous les jours. » Une semaine, espèrent-ils, qui leur permettra de se régaler de leurs poissons préférés : saumon pour Allan, Raoul et Souad. Dorade pour Séverine. Si certains enfants sont plus ou moins unanimes sur les menus offerts par les restaurants scolaires, tous soulignent avec une remarquable maturité la valeur nutritionnelle et l'équilibre des plats proposés. Selon Raoul, 9 ans : « À la cantine on peut manger de tout. De la viande, du poisson, des légumes et des frites, surtout des frites ». Raoul, qui du reste, est un incondicional d'un plat de sa création : le « ratatouille/frites ».



Les salariés et le comité de soutien ont fêté ce succès.

Les grévistes de STN ont levé le camp

Après 11 mois et demi d'un combat difficile, les travailleurs sans papiers de l'entreprise STN ont en grande partie obtenu gain de cause.

À quelques jours du premier anniversaire de leur mouvement, les salariés sans papiers de l'entreprise STN ont décidé de lever leur piquet de grève. Ils

estiment avoir obtenu des avancées suffisantes pour mettre fin à une forme d'action particulièrement éprouvante aussi bien physiquement que moralement. Avant les mauvais jours qui s'annoncent, la sagesse a semblé-t-il commandé de plier la tente et de s'en remettre aux engagements des autorités de l'État. À ce jour, l'ensemble des travailleurs domiciliés en Seine-Saint-Denis sont régularisés ; certains ont même déjà repris leur poste au sein de l'entreprise. Pour les autres, c'est-à-dire ceux résidant à Paris, dans le 94, le 91, le 92 ou encore le 77, les préfectures concernées se font tirer l'oreille en dépit des directives gouvernementales. « Pour eux, le mouvement continue », proclame le comité de soutien dans un communiqué qui dresse aussi le bilan de ces 11 mois et demi de lutte obstinée : « Les 28 travailleurs ont enduré toutes les intempéries possibles, mais ont aussi partagé entre eux et avec tous les soutiens, des moments riches en humanité que

ni les uns ni les autres ne pourront oublier. »

Pour marquer l'événement, une petite fête a été organisée vendredi 1^{er} octobre sur les lieux même du piquet de grève au 124 route de Bondy où se sont retrouvés nombre de ceux ayant apporté leur appui aux travailleurs durant ce conflit exceptionnellement long. Il y avait là des sympathisants, des anonymes venus en voisins, les représentants de la CGT ainsi que les animateurs du comité de soutien, dont les élus Claire Vergé, Guy Challier ou encore Miguel Hernandez.

« Vigilants jusqu'au bout »

Également présent, le maire Gérard Ségura estimait que cette issue « donnait raison à ceux qui se sont appuyés sur les premières régularisations pour obtenir de plus amples résultats [...] Un fil a été accroché qu'il faut tirer jusqu'au bout », ajoutait-il en référence à la mobilisation qui se poursuit. De son côté, le comité de soutien décidait de mettre sur pied une cellule de veille « pour rester vigilants et réagir au quart de tour en cas de besoin ».

Christophe Lopez

PAROLE

« Je suis très heureux »



YVES ATLAN,
Pdg de STN

« Je suis très heureux que le conflit se termine autour d'un verre. Nous avons connu des moments difficiles, les uns et les autres, mais tout s'est heureusement apaisé avec la régularisation des travailleurs. STN a la capacité de réintégrer la totalité de ceux ayant obtenu leurs papiers. Je le dis devant tout le monde : Ce sont des gens sur qui l'on pourra compter. »

Le conseil des seniors fait sa rentrée

Nos aînés se sont retrouvés à l'Hôtel de Ville pour la première réunion plénière de l'année 2010/2011. Au programme : bilans et perspectives.

Ils étaient plus de 25 à se retrouver ce mercredi 29 septembre pour la rentrée du conseil des seniors. M^{me} Évelyne Demonceaux, adjointe chargée de la santé, des seniors et du handicap, a tout d'abord tenu à souhaiter la bienvenue aux nouveaux participants et remercier les habitués pour leur investissement et leur mobilisation. Beaucoup de nos aînés étant encore en vacances, certains manquent à l'appel, ce qui n'empêche pas pour autant aux présents de rentrer rapidement dans le vif du sujet. En effet, si cette assemblée plénière est l'occasion de revenir sur le bilan des différentes commissions, elle a également pour vocation de constituer les groupes à venir de ces dites commissions. Environnement et urbanisme, santé

et sécurité, animations et loisirs ou actions intergénérationnelles, c'est un tour de table complet qui offrira la possibilité à chacun de s'exprimer et de s'adresser directement à l'adjointe au Maire. Preuve s'il en est de l'implication des seniors, les questions sont aussi vastes qu'elles sont précises. Aussi, le groupe dévoué à l'environnement s'interroge sur l'implantation des antennes relais et se questionne sur l'avenir de la zone où était installé l'ancien garage Renault. Le groupe santé et sécurité, quant à lui, se félicite de la mise en place des défibrillateurs dans plusieurs endroits de la ville, mais déplore que certains d'entre eux aient déjà disparu. Les membres du groupe intergénérationnel sont invités, sur proposition d'Évelyne Demon-

ceaux, à rencontrer le proviseur du lycée Jean Zay, pour envisager ensemble des échanges avec les jeunes sur le monde du travail. Toujours pragmatiques, les anciens ont également échangé sur le projet municipal relatif à l'installation de nouveaux bancs publics, une réflexion qui doit être menée de concert avec les conseils de quartier. Si les débats sont vifs et animés, les seniors tiennent à rappeler qu'ils ne participent pas au

conseil des seniors pour faire de la politique, mais bien pour s'informer et faire des propositions. Une neutralité qui n'empêche pas pour autant l'engagement, en faisant de l'intérêt général la priorité de ce conseil. Aussi, bien que les réunions ne soient pas ouvertes au public, les seniors encouragent leurs congénères à venir s'inscrire dans l'un des quatre groupes de travail, pour que l'expérience de chacun puisse servir à tous.

Philippe Ginésy

EN PRATIQUE

Pour tous celles et ceux qui souhaiteraient rejoindre le conseil des seniors et ainsi faire part de leurs expériences, rien de plus simple : il vous suffit d'être âgé d'au moins 60 ans et de résider à Aulnay. Les inscriptions peuvent se faire soit directement en mairie, à la direction de la Démocratie participative (14 rue Roger-Contensin), soit par téléphone au 01 48 79 62 99/62 96 ou encore par mail : democratilocale@aulnay-sous-bois.com

PAROLES DE CONSEIL



Alain Ruton

« Je suis au conseil depuis deux ans et Aulnaysien depuis 1946, si bien que j'ai vu l'évolution de cette ville. Une expérience qui fait que, quand le conseil s'est mis en place, j'ai naturellement voulu donner mon point de vue, notamment en adhérant au groupe intergénérationnel. Je suis également bénévole à la mission locale, et je constate que les jeunes sont en demande de conseils et de soutien, de préférence si ceux-ci ne viennent pas d'une structure officielle. La transmission de savoir-faire est aussi une mission du conseil des seniors. »



Thérèse Dion

« En tant qu'ancienne conseillère municipale, je souhaitais mettre mon expérience et ma réflexion à contribution. On a beau être retraités, on a tout de même notre mot à dire. La richesse de ce conseil repose sur les différentes commissions, qui développent ainsi une vraie synergie. J'encourage vraiment les retraités à venir nous rejoindre, c'est loin d'être contraignant et on a vraiment le sentiment d'être utile. »



PAROLE D'ÉLUE



Évelyne Demonceaux

« Le conseil des seniors permet aux Élus de bénéficier de l'expérience des anciens. Tous les sujets sont abordés, mais les seniors ont déterminé quatre commissions et, de leurs réunions de travail, émergent des questions et des propositions concrètes. »



AULNAY-SOUS-BOIS VUE PAR MAHAMADOU SIDIBÉ



MA BALADE

Je me promène souvent à Parinor. J'aime l'ambiance et c'est un lieu où je rencontre des amis. J'y vais aussi pour faire du shopping, c'est l'une de mes passions!



MA SORTIE CULTURELLE

Je suis très admiratif devant les performances que réalise le centre de danse du Galion. J'adore la danse, et, si j'osais, je pousserais bien la porte pour m'y inscrire.

PORTRAIT MAHAMADOU SIDIBÉ

« On n'oubliera jamais »

Le délégué syndical de l'entreprise STN a marqué de son empreinte le mouvement des travailleurs sans papiers.

BIO EXPRESS

Âgé de 39 ans, Mahamadou Sidibé a fui le Mali en raison de conditions d'existence qu'il qualifie lui-même de « plus que difficiles ». En France, il s'est toujours montré un employé modèle mais sans parvenir toutefois, à l'instar de ses collègues, à obtenir sa régularisation malgré des fiches de paie en bonne et due forme. Habitant la cité du Gros-Saule depuis des années, il est l'un des principaux animateurs du mouvement des travailleurs sans papiers qui, après 11 mois et demi de lutte, a obtenu la régularisation de la plupart des salariés de l'entreprise STN. Aujourd'hui, il reste mobilisé.

Le lit de camp est remis dans un coin, les couettes et les couvertures sont soigneusement pliées. Ils ne serviront plus. Ce soir, Mahamadou Sidibé, délégué du personnel, et ses camarades dormiront au chaud. Après 11 mois et demi d'une lutte âpre et usante, les travailleurs sans papiers de chez STN s'apprêtent à démonter la tente, plantée devant les grilles de la société, qui leur a servi, des semaines durant, d'abri de fortune et de signe de ralliement. « Cet hiver, il a fait très froid, se souvient avec pudeur Mahamadou. Nous étions à l'époque regroupés dans un appartement, à l'intérieur de l'entreprise, sans électricité, ni chauffage. » Des conditions difficiles qui ont certes renforcé la détermination des plus endurants mais laissé aussi quelques traces. L'un des leurs vient ainsi d'engager un nouveau combat, cette fois contre la tuberculose.

« Comportement exemplaire »

Rien ne prédisposait Mahamadou Sidibé à brandir l'étendard de la révolte. Comme

nombre de ses compatriotes nés au Mali, il lui a fallu franchir plusieurs frontières pour échapper à la misère de sa ville natale, Keys, et espérer ainsi se forger un avenir. La date de son arrivée en France est à jamais gravée dans son esprit : le 28 février 1996. Mahamadou exerce alors des petits boulots « pour nourrir ma famille », précise-t-il, avant d'être embauché par STN comme agent de grande surface. Pas la panacée, certes, mais un poste fixe, enfin, dans une société solidement établie où tant des siens peinent déjà à la tâche. Très tôt, Mahamadou compatit au sort de ses collègues « trimballés au gré des besoins de l'entreprise, un jour pris, un autre jour renvoyé ». Sa carte de la CGT en poche, il devient vite un porte-parole écouté et considéré, mais à cent lieux néanmoins de s'imaginer un jour à la tête d'un conflit d'une telle ampleur : « C'est bien la première fois de ma vie que je fais cela, admet-il, encore surpris. En France, les luttes syndicales font partie des mœurs. Moi, j'ai été élevé dans le

respect des anciens. » Ce mélange de conviction et de retenue n'est pas étranger à la durée du mouvement, ni à son caractère particulièrement digne. Yves Atlan, le patron de STN, est le premier à en convenir : « Mahamadou Sidibé s'est comporté de façon exemplaire, même quand nous étions sur la corde raide. » Un sentiment ressenti au-delà du premier cercle des soutiens. « À longueur de temps, chaque jour, des passants s'arrêtaient, même en voiture, pour prendre de nos nouvelles, demander où nous en étions et si nous pensions tenir », relate Mahamadou Sidibé qui confie, ému : « On n'en finira pas de dire à la Ville, aux habitants, à toutes les bonnes volontés, aux voisins, à tous ceux qui nous ont aidés : "On n'oubliera jamais !" » **Ch. Lopez**

LOISIRS

SPORTS



Duel au sommet

Samedi 9 octobre, il y aura du lourd sur le ring du gala de boxe du CSL, au gymnase Pierre-Scohy.

Le 22 janvier dernier salle Pierre-Scohy, Mehdi Bouadla débutait par une victoire sa grande entrée sur la scène internationale, en championnat IBF de boxe. Neuf mois après, le champion de France en super moyen du CSL Aulnay, prépare un nouveau rendez-vous avec sa carrière et son public, dans sa salle fétiche. Le 9 octobre, l'enfant du pays aux 19 victoires en 22 combats, tiendra le haut de l'affiche du gala que son club organise avec le concours de la municipalité. Mais attention, son chal-

lenger l'Estonien Sergei Melis, champion des pays baltes, crédité de 15 victoires en 17 combats ne viendra pas tricoter des napperons. L'enjeu, grignoter des places au classement mondial et devenir un jour challenger officiel IBF dans l'attribution de cette ceinture. À l'élève de Marcel Denis de convaincre qu'en 12 rounds de 3 minutes, il est digne d'être le prétendant numéro Un.

Huit duels au total sont au programme de cette soirée sur le ring aulnaysien. Trois autres chez les profes-

sionnels mettront en vedette Sammy Anouche, Idriss Fofana et Brahim Bariz, également des pépites du CSL. Quatre combats chez les amateurs compléteront le plateau de ce gala étoilé, que le club s'est fait une spécialité d'organiser. «*Nous sommes le seul en Seine-Saint-Denis à monter trois galas par an*», rappelle Halim Chalabi, entraîneur. Ils offrent aux boxeurs l'occasion de se produire devant leur public, et également d'enregistrer une expérience supplémentaire en multipliant les combats.

Ces rendez-vous sont aussi une belle vitrine de la boxe à Aulnay et mettent en lumière le travail mené tout au long de l'année, auprès des jeunes, par le club du président Tonkovic. **F.L.**



EN PRATIQUE

Gala de boxe du CSL

Aulnay, Samedi 9 octobre,

salle Pierre-Scohy, 1 rue Aristide-Briand. À partir de 20h. Ouverture des portes à 19h. Tarifs: 8 euros en gradin et 10 euros près du ring. Billets en vente sur place.

HANDBALL

Regards vers le haut

L'accession en N1 n'est qu'une étape sur le chemin de la D1, un projet ambitieux pour lequel Aulnay handball s'est donné les moyens.

Les pieds sur terre après se les être pris dans le tapis, l'équipe première féminine du Aulnay handball n'en doute plus : aucun cadeau ne lui sera fait sur les parquets de Nationale 2. Enrôlées dans la féroce poule Est de la France, les banlieusardes y débarquent avec un *Wanted* sur le maillot qui leur interdit pratiquement tout faux pas. « Notre objectif est d'accéder en N1 en fin de saison », lâche sans détour Frédéric Mandret, l'entraîneur. « C'est notre deuxième année en N2 et nous voulons rejoindre la D2 d'ici trois ans », ajoute-t-il. Les



filles seraient alors dans le vestibule de la D1, l'objectif ultime du club. Si le projet est ambitieux, il est raisonné et repose sur du costaud. « Nous sommes soutenus par la municipalité qui veut promouvoir le sport féminin de haut niveau à Aulnay ». C'est donc fort d'un appui local remarquable que le club s'est lancé dans cette aventure. « Nous avons procédé par étapes. Nous avons commencé par nous structurer et mené un travail de fond auprès des jeunes », rappelle-t-il. Une génération prometteuse de joueuses a émergé. De quoi constituer une bonne base de départ. À l'inter-saison, le club a changé ses statuts afin d'être mieux en phase avec ses objectifs. La montée en puissance s'est poursuivie avec un recrutement haut de gamme, cet été. Léontine Kibanba et Rachel Kouyo, deux arrières, internationales

dans leur pays – le Congo et la Côte d'Ivoire – ont rejoint Aulnay handball. À ce duo s'est agrégée Estelle Mongin, un demi-centre venu de D1 également. Elles renforcent un secteur offensif trop timoré la saison dernière. Cet afflux d'expérience doit permettre au groupe de bien voyager. À condition de mieux verrouiller sa défense, le talon d'Achille actuel. Une place parmi les deux premiers de la poule – synonyme d'accession – est à ce prix.

Frédéric Lombard



EN PRATIQUE

Prochain match à domicile en Nationale 2 du Aulnay handball. Dimanche 17 octobre à 16h, gymnase Paul-Émile Victor.

FORMATION

Éducation aux poings

Parmi tous ces jeunes à l'entraînement sérieux, combien marcheront sur les traces de Brahim Bariz ? Comme eux, le boxeur professionnel qui participera au gala du CSL, samedi, est passé par la case boxe éducative du club. C'est une approche ludique du noble art, taillée à hauteur des enfants et des ados. Ici, on touche l'adversaire mais sans le frapper. On apprend les crochets et les uppercuts comme ailleurs, mais également à se déplacer sur un ring et à esquiver les coups. « Pas besoin d'un équipement de protection particulier en boxe éducative où le sport et le civisme font bon ménage », rassure Halim Chalabi, entraîneur et éducateur sportif à la Ville. « On ne parle pas de combats, mais d'assauts. Selon les âges, ils durent de trois rounds de 1 minute à trois de 2 minutes. » La cinquantaine de pratiquants à Aulnay est à bonne école. Deuxième meilleur club de France dans cette spécialité, le CSL a produit cinq champions de France en 2009. Comme quoi, l'excellence de la formation, pilier du club, peut conduire très haut.



EN PRATIQUE

Boxe éducative au CSL. Le mercredi et le samedi de 14h30 à 16h, gymnase Marcel-Cerdan. Renseignements : Halim Chalabi au 06 20 07 52 25.

RECONSTITUTION

L'escrime des chevaliers

Le Cercle d'escrime d'Aulnay propose de l'escrime médiévale, une discipline spectaculaire qui fait le bonheur du public. On peut admirer les prouesses de bretteurs comme les Frères de lices. Cette quinzaine d'escrimeurs du CEA excelle dans l'art des combats à l'épée. Ces chevaliers costumés revisitent les joutes du Moyen

Âge, de la Renaissance et des mousquetaires. Tony Oliveira, responsable au club, explique : « Le Moyen Âge est notre terrain de jeu favori. Nous créons des spectacles vivants à base de combats conçus comme des chorégraphies en support à un scénario. Il n'y a pas d'adversaire, rien que des partenaires ». De vrais chevaliers, on vous dit !



EN PRATIQUE

L'escrime médiévale au Cercle d'escrime d'Aulnay. Contact : Tony Oliveira freresdelices@hotmail.fr

BESOIN D'AIDE À DOMICILE ?

- Aide à la Toilette et aux repas
- Lever - Coucher - Changes
- Garde - Accompagnement
- Travaux Ménagers
- Autres services personnalisés
- Pas de minimum d'intervention (30 mn, 1h,...)

Permanence téléphonique 7 j/7 - 24h/24

Prestations effectuées sur :

- Aulnay-sous-Bois • Le Blanc-Mesnil • Livry-Gargan
- Sevran • Villepinte • Drancy • Bobigny • Pantin



Agrément Qualité Préfectoral et Conseil Général

**La présence d'un professionnel,
ça change tout...**

www.adhapservices.fr

Adhap Services® - 91 av. Anatole France
93600 Aulnay-sous-Bois
adhap93b@adhapservices.fr
Tél. : 01 48 19 59 32

Votre voiture a été
Accidentée...
...ET

- pas d'argent à avancer
agréé par les compagnies d'assurance
- travaux de carrosserie garantis 2 ans

**vous recherchez un véhicule
de remplacement **GRATUIT****



NONNEVILLE Garage

205, Av. de Nonneville - 93600 AULNAY-S/BOIS - 01.48.66.40.01



*Pour une immobilisation de - de 72 h de réparation en fonction des disponibilités du parc



Pour octobre, nous vous proposons :

Le samedi 16 : une journée au P'tit Baltar (80)
pour un spectacle époustouflant : numéros de cirque et « drôles de dames »

Les vendredi 22 et samedi 23 : une escapade en Haute Marne
avec la visite guidée de Colombey-les-deux-Eglises et la ville fortifiée de Langres

Nous vous attendons également au bureau pour prendre contact
et vous communiquer tous les programmes de fin d'année

30 bis, rue des blés d'Or - BP 93
93622 AULNAY-SOUS-BOIS CEDEX

Tél. : 01 48 67 38 27

sncphilippin@free.fr - www.sncphilippin.com



**C O N T R Ô L E
T E C H N I Q U E
A U T O M O B I L E
D U S A U S S E T**

111, rue Auguste Renoir
93600 Aulnay-sous-Bois
01 48 68 44 60



ROC-ECLERC

Pompes Funèbres Marbrerie

Tous convois FRANCE-ETRANGER

Caveaux - Monuments

Gravure - Plaques - Fleurs

Contrats obsèques

30, rue Jean Charcot

93600 Aulnay-sous-Bois

01 48 68 20 11



Annoncez-vous dans

OXYGÈNE



Diffusé chez tous vos clients résidentiels ou professionnels,
distribué dans toutes les boîtes aux lettres.

Pour toutes vos insertions, contactez : Pascal GAUTHIER - 06 78 17 33 05



médias
& PUBLICITE

Tél : 01 49 46 29 46
pgauthier@groupemedias.com
www.groupemedias.com

CULTURE

RENCONTRES

Littérature et philo à la bibliothèque

Les cycles de conférences littéraires et philosophiques reprennent à la bibliothèque Dumont.



À raison d'un jeudi par mois, Jean Delabroy, professeur de littérature comparée à l'université Paris-Diderot, s'installe à la bibliothèque Dumont pour faire découvrir des romans ayant marqué l'histoire de la littérature anglo-saxonne. La première conférence de la saison portera sur le célèbre roman de J.D. Salinger, « L'Attrape-cœurs ». Suivront ensuite des lectures et débats sur « Moby Dick » de Melville, « Le Théâtre de Sabbath » de P. Roth ou encore « Les Feuilles d'herbe » de Walt Whitman.

Pour la dixième année consécutive, Jean-Pierre Steenhuyse, professeur de philosophie aulnaysien, propose, un mercredi par mois, d'aborder les grands thèmes philosophiques. Cette année, c'est l'identité qui sera mise à l'honneur, du « qui sommes-nous ? » au « qui suis-je ? ».

EN PRATIQUE
Conférence littéraire : jeudi
14 octobre de 14h à 16h.

Atelier philo : mercredi 13 octobre
à 18h. Entrée libre. Bibliothèque
Dumont. 12 bd Galliéni.
Tél. : 0148794181.

ÉCOLE D'ART

Conférences photo

L'école d'Art accorde une place importante à la photographie, non seulement avec des cours de photographie argentique mais aussi avec l'organisation de conférences sur la photographie. En 2010, un cycle de cinq conférences a été initié dont les trois premiers rendez-vous se sont déroulés la saison dernière. Animées par Arno Gisinger, artiste photographe et professeur à l'université Paris 8, les conférences abordent autant l'histoire de la photographie que la technique, ou viennent se gre-

fer sur des expositions d'actualité. Le thème de cette quatrième réunion est la naissance du photojournalisme dans les années 1930. Alliance photo faisait travailler des photographes tels que Zuber, Capa, Verger ou l'Aulnaysien Gaston Karquel.

EN PRATIQUE
Alliance photo. Vendredi
15 octobre à 19h30.

École d'Art Claude-Monet.
1 rue Aristide-Briand. Entrée libre.
Tél. : 0148796526

+ AGENDA

EXPOSITION :

« Agglomération » de Thomas Perraudin du mercredi
6 octobre au dimanche
7 novembre. Parc Faure.
Entrée libre.

CONCERT FOLK-ROCK :

Alina Orlova et Piers Faccini.
Vendredi 8 octobre à 21h. Le
Cap. 56 rue Auguste-Renoir.
Tél. : 0148669460.

Tarifs : 8, 6 ou 4 euros.

L'HEURE MUSICALE :

« Une soirée chez Pauline Viardot ». Œuvres de Rossini, Gounod, Chopin, Brahms, Mozart, Verdi, Meyerbeer, Gluck. Mardi 12 octobre à 20h30. Conservatoire. 12 rue de Sevan. Tél. : 0148796521. Entrée libre.

CINÉMA ESPACE JACQUES-PRÉVERT

ACTUELLEMENT



POETRY Corée, 2010, drame, vost, 2h19. Réalisé par Lee Chang-Dong.

Dans une petite ville de la province du Gyeonggi, Mija, femme excentrique et pleine de curiosité, vit avec son petit-fils, jeune collégien.

À VENIR



HAPPY FEW

France, 2010, comédie dramatique, 1h43. Réalisé par Antony Cordier.

Rachel travaille dans une boutique. Lorsqu'elle rencontre Vincent, elle est séduite par son franc-parler et décide d'organiser un dîner avec leurs conjoints respectifs. Les deux couples ont à peine le temps de devenir amis qu'ils tombent presque aussitôt amoureux.

JEU 7

VEN 8

SAM 9

DIM 10

LUN 11

MAR 12

MER 13

OLIVIER ET OLIVIA

14h30,

14h30

CES AMOURS-LÀ

20H30

18H45/20H45

14H

POETRY

20H30

15H45/18H15

16h

HORS-LA-LOI

18H

13H45/16H/21H

16H15

MARMADUKE

14H30

ENTRE NOS MAINS

16H30/20H30

PATRIMOINE



Gainville, une maison avec vue sur le parc

Acquis par la Ville en 1950, le parc et la maison Gainville constituent un patrimoine architectural unique, au Vieux-Pays.

De tous les espaces verts de la ville, le parc Gainville a l'histoire la plus insolite. Rue de Sevrans, au Vieux-Pays, cet ensemble composé d'une propriété, de son parc arboré et d'une grande pièce d'eau est indissociable de l'identité du quartier. Avant de devenir cet équipement public où l'on aime flâner en famille, jouer sur les jeux d'enfants ou pousser la porte du CAHRA, l'ex-

parc des Cygnes fut une demeure cosquée de particulier. Dès le début du XVII^e siècle, le site a abrité plusieurs conseillers du roi Louis XIV. En 1789, le chimiste Claude-Louis Berthollet en fut un occupant illustre. Il y aménagea son laboratoire. Vers 1816, la maison entre en possession du baron et général de brigade Jean-François Maucombe, vétéran des campagnes

révolutionnaires et napoléoniennes. Sous le règne de Louis XVIII, Auguste Fessard – maire d'Aulnay – s'y installa. En 1874, la résidence fut mise à disposition de la Mère Victorine Le Dieu de la Ruaudière, fondatrice du protectorat Saint-Joseph. Puis, de la fin du XIX^e siècle à la fin des années 1940, les propriétaires se succédèrent jusqu'en 1949. Alors propriété d'un

monsieur Gainville, la Ville fit une offre d'achat à 4 800 000 francs pour la maison, ses dépendances, son parc de 9 200 m² et sa pièce d'eau. La commune contractera un emprunt de 5 millions de francs. La vente fut signée le 10 mars 1950. Le parc fut ouvert au public. La résidence devint un Centre d'orientation pédagogique et le siège de l'école d'Arts appliqués. Mais, victime des ans et des outrages, elle fut ensuite désertée et laissée des années à l'abandon. On doit à l'action résolue du Cercle archéologique et historique d'Aulnay-sous-Bois (CAHRA), et à l'implication financière de la municipalité, la sauvegarde puis la renaissance du lieu. Les campagnes de restauration à l'intérieur et à l'extérieur du bâtiment ont été engagées à la fin des années 1980. Le parc – au nord puis au sud – vécut lui aussi une seconde jeunesse avec un réaménagement de qualité. **F.L.**



EN PRATIQUE

Parc et maison Gainville.

22 rue de Sevrans.

Horaires du parc: en septembre de 7h à 20h. Octobre de 7h30 à 19h. Novembre-janvier de 8h30 à 17h30. Février-avril de 7h30 à 19h. Mai-août de 7h à 21h. Maison Gainville. Contact CAHRA: Pierrette Hirgorom au 06 83 23 55 06. pierrette.hirgorom@free.fr

C'ÉTAIT AULNAY PLACE DE L'ÉGLISE

Ce char à bancs transporte les communiantes de l'Institution du parc de la Croix-Blanche, du boulevard de Gourgues à l'église Saint-Sulpice. Il était aussi utilisé pour conduire les enfants à Gonesse afin d'aller y passer leur certificat d'études.

Collection privée. Légende du CAHRA



1880. Arrivée au collège-restaurant

Aulnay-sous-Bois - Place de l'Église (M. Commensal)



VOS INSOLITES

Vous avez une passion avouée, un jardin que vous ne voulez plus cultiver en secret, un talent qu'il n'y a pas de raison de cacher ou une envie assumée de faire partager un instant d'émotion ? Cet espace est à vous, il vous est dédié. Chaque semaine, nous publierons vos images, vos coups de cœur ou de colère, vos rencontres et vos découvertes. Ceux-ci pourront prendre des formes multiples : une recette de cuisine personnelle, un poème, une photographie, une astuce de jardinage, un dessin, une chronique de voyage. La liste, selon la formule consacrée, est tout sauf exhaustive. L'idéal serait que vous présentiez vous-même en quelques mots « vos insolites » comme cette rubrique s'intitule : un simple commentaire de votre part, en forme d'explication de texte ou de contexte, que nous nous réjouissons de publier.

UN ÉPERVIER OBSTINÉ



Nous avons eu la surprise de voir un épervier d'Europe dans notre petit jardin près de notre bassin. Deux geais nous avaient donné l'alerte par leur vacarme destiné sans doute à le faire fuir. L'épervier venait de tuer une tourterelle turque. Notre arrivée a déclenché sa fuite. Il lâcha sa proie dans l'eau et revint une heure et demie plus tard pour la rechercher exactement au même endroit et s'envoler à tire d'aile.

Anne et Michel Breuil, Aulnaysiens.



Faites nous partager votre passion en nous envoyant dessins, photographies, bon plan jardin, par courrier :

L'insolite de la semaine. Service Communication
Boulevard de l'Hôtel-de-Ville 93 600 Aulnay-sous-Bois
Ou par mail : oxygene@aulnay-sous-bois.com

À L'AFFICHE

APSA
L'association
des peintres
et sculpteurs
aulnaysiens

expose

à l'**Espace Prévert**
Jacques Prévert
124 rue Anatole France à Aulnay-sous-Bois

du 13 octobre
au 7 novembre
2010

aux heures d'ouverture
Renseignements 01 48 68 00 22

L'Agenda 21 d'Aulnay-sous-Bois

Et si... ?

Et si... vous changez le monde ?

Qu'est-ce que le Développement durable ?
Le réchauffement climatique ?
Comment agir à Aulnay-sous-Bois ?
Un film, des experts répondent.

5 réunions pour comprendre et AGIR

Lundi 11 octobre : CAP, 58 Rue Auguste Renard à 19h30 • Jeudi 14 octobre : Réfectoire Ormeaux, 127 bis Route de Misy à 19h30 • Vendredi 15 octobre : Ferme du Vieux Pays, Rue Jacques Ducloux à 19h30 • Samedi 18 octobre : Réfectoire Normandie, 41 rue de la Division Leclerc à 19h30 • Vendredi 22 octobre : Réfectoire Parc de l'Union, 2 rue de Frenville à 19h30

2010

SAMEDI 23 ET DIMANCHE 24 OCTOBRE
DE 10H À 18H

fête de l'arbre
PARC DUMONT

www.aulnay-sous-bois.com

SEMAINE DU GOÛT

*de la mer
à l'assiette*

DU 11 AU 17 OCTOBRE 2010



Mettez-vous en appétit sur
www.aulnay-sous-bois.fr

